



Finanzmarkt - 4. Trimester 2006

Mercato finanziario - 4° trimestre 2006

Dienstleistungen am Kunden: steigende Anzahl der POS-Geräte zur Bezahlung mittels Bancomat (+10,9%)

Am 31.12.2006 standen den Kunden 410 Bankschalter zur Verfügung. Die Anzahl der Bancomatschalter blieb im Vergleich zum Vorjahr unverändert und belief sich auf 593, während die Anzahl der POS (Points of Sales), das sind die Verkaufspunkte mit Zahlungsmöglichkeiten durch Bancomat, merklich anstieg (+10,9%). In Südtirol kann bei 17.314 Handelsbetrieben mittels Bancomatkarte bezahlt werden.

Servizi alla clientela: aumenta il numero di POS, punti di pagamento tramite bancomat (+10,9%).

In data 31.12.2006 risultano disponibili alla clientela 410 sportelli bancari. Gli sportelli bancomat sono 593, lo stesso numero dell'anno precedente, mentre è sensibilmente aumentato il numero di POS, Points Of Sales, (+10,9%), cioè la possibilità di pagamento con carta bancomat. In provincia gli esercizi commerciali presso i quali è possibile effettuare acquisti mediante l'utilizzo della carta bancomat risultano essere 17.314.

Mittelbeschaffung: Starker Anstieg der von den Banken ausgegebenen Obligationen (+9,5%)

Im 4. Trimester 2006 belief sich der Betrag der Mittelbeschaffung der Banken mit Sitz in Südtirol auf 15.069 Millionen Euro und blieb somit im Vergleich zum vorhergehenden Trimester beinahe unverändert. Gegenüber dem letzten Trimester des Jahres 2005 stieg der Wert um 6,1%.

Wird die Entwicklung der verschiedenen Komponenten der Mittelbeschaffung in Betracht gezogen, wird ein leichter Rückgang der Spareinlagen (-0,4%) im Vergleich zum selben Trimester des Vorjahres verzeichnet. Im Gegensatz dazu erhöhten sich die Kontokorrenteinlagen um +3,5% und die ausgegebenen Obligationen um +9,5%: Diese Arten der Mittelbeschaffung stiegen am stärksten.

Raccolta: in forte crescita le obbliga- zioni emesse dalle banche (+9,5%)

Nel quarto trimestre del 2006 le operazioni di raccolta delle banche con sede in provincia di Bolzano sono state in valore assoluto pari a 15.069 milioni di euro, pressochè stabili rispetto al trimestre precedente, ma in aumento del 6,1% rispetto all'ultimo trimestre 2005.

Considerando le dinamiche delle diverse componenti della raccolta si registra una lieve diminuzione dei depositi a risparmio, -0,4% rispetto allo stesso trimestre del 2005, in contrapposizione ad un incremento del +3,5% dei conti correnti passivi e del +9,5% delle obbligazioni emesse, queste ultime rappresentano la componente della raccolta con una dinamica più sostenuta.

Ausleihungen: Anstieg der gewährten Darlehen (+7,5%)

Im 4. Trimester erhöhten sich die gesamten Ausleihungen bzw. das Gesamtausmaß der von den Banken mit Rechtssitz in Südtirol gewährten Kredite um 4,0% im Vergleich zum selben Zeitraum des Jahres 2005, während die Situation gegenüber dem vorhergehenden Trimester grundsätzlich unverändert blieb. Dem Sektor *Hotel- und Gaststättengewerbe* wurde der größte Anteil der Darlehen (14,4%) gewährt.

Alle Arten der Ausleihungen verzeichneten einen Anstieg: Die auf Kontokorrente gewährten Kredite erhöhten sich um 2,1% und die Darlehen um 7,5%. Einzige Ausnahme bilden die Ausleihungen nicht in Kontokorrente, die im Vergleich zum Vorjahr um 7,2% sanken.

Not leidende Forderungen bleiben stabil

Das Ausmaß der Not leidenden Forderungen der Banken mit Schalter in Südtirol blieben im Vergleich zum Jahr 2005 unverändert. Der Anteil der Not leidenden Forderungen an den gesamten Ausleihungen blieb stabil bei 2,3% und somit unter dem gesamtstaatlichen Wert von 3,4%.

Aus der Analyse der Aufteilung der Not leidenden Forderungen nach Wirtschaftssektoren (Stand 31.12.2006) geht hervor, dass folgende Sektoren die größten Beträge aufweisen: *Bauwesen und öffentliche Arbeiten* (23,8%), gefolgt vom *Hotel- und Gaststättengewerbe* (12,0%), vom Sektor *Handel, Recycling, Reparaturen* (11,7%) und den *Sonstigen gewerblichen Dienstleistungen* (11,3%).

Impieghi: in rialzo la concessione di mutui (+7,5%)

Nel 4° trimestre 2006 gli impieghi totali, ovvero il volume totale dei crediti concessi dalle banche aventi sede legale in provincia di Bolzano sono aumentati del 4,0% rispetto alla fine del 2005, rimanendo sostanzialmente invariati rispetto al trimestre precedente. Il settore economico dei *servizi alberghieri e pubblici esercizi* è il settore che presenta la maggior quota di credito concesso (14,4%).

La fase ascendente riguarda tutte le tipologie di impieghi: i crediti concessi in conto corrente aumentano del 2,1%, i mutui del 7,5%. Unica eccezione le sovvenzioni non in conto corrente, che registrano una diminuzione del 7,2% rispetto all'anno precedente.

Stabili le sofferenze

L'incidenza dei prestiti scritti a sofferenza delle banche con sportelli in provincia di Bolzano non ha subito nessuna variazione rispetto al 2005. Infatti la loro quota sugli impieghi è rimasta stabile al 2,3%, inferiore al dato nazionale pari al 3,4%.

Dall'analisi della ripartizione delle sofferenze per settori di attività economica al 31.12.2006, emerge che gli importi che incidono di più sono quelli del settore *edilizia e opere pubbliche* (23,8%), seguito dal settore *servizi alberghieri e pubblici esercizi* (12,0%), dal settore *servizi del commercio, recuperi e riparazioni* (11,7%) e dal settore *altri servizi destinabili alla vendita* (11,3%).

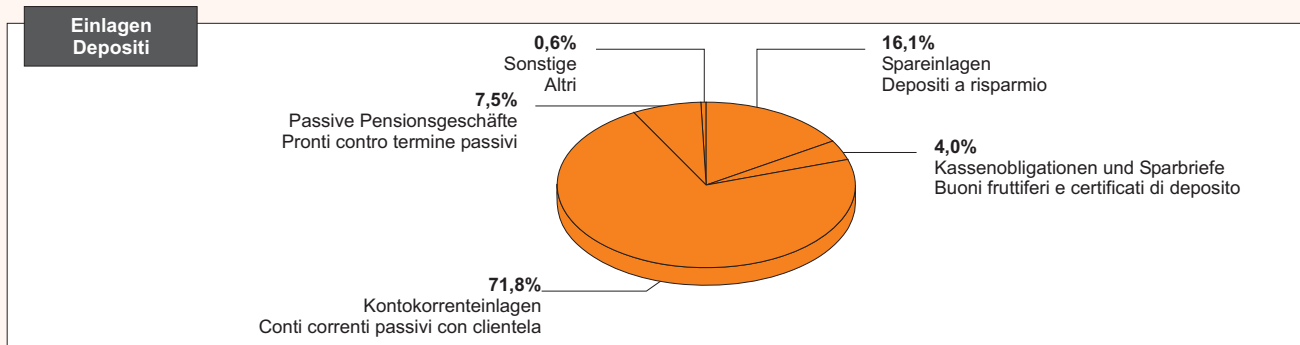
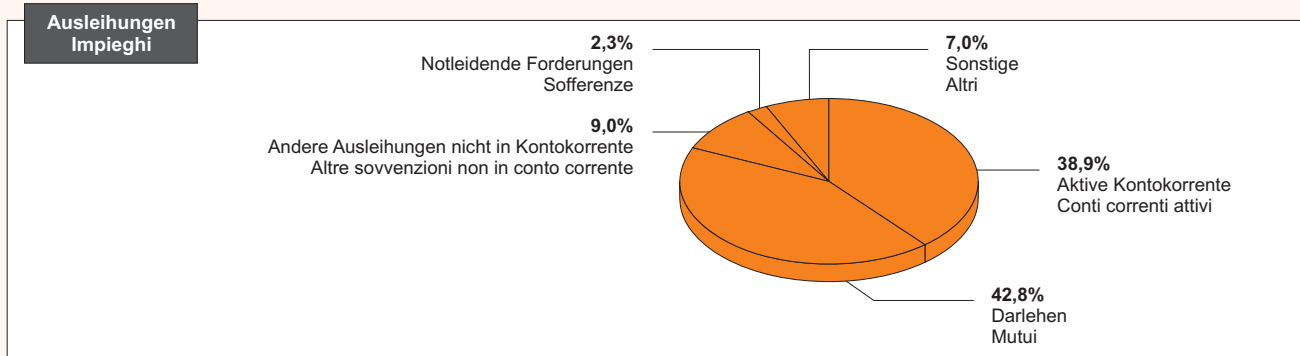
Graf. 1

Ausleihungen von Banken und Einlagen bei den Banken mit Sitz in Südtirol - 2006

Stand am 31.12.

Impieghi e depositi delle banche con sede in provincia di Bolzano - 2006

Situazione al 31.12.



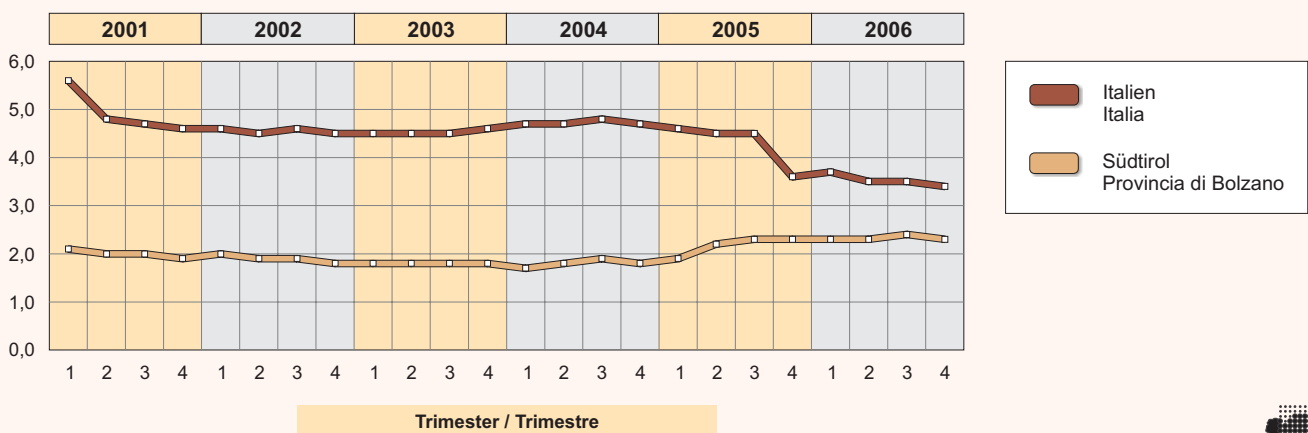
© astat 2007 - sr



Graf. 2

Entwicklung des Verhältnisses Not leidende Forderungen/Ausleihungen - 2001-2006

Andamento tendenziale del rapporto sofferenze/impieghi - 2001-2006



© astat 2007 - sr



Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Dr. Lisa Fattor, tel. 0471 414027.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
dott.ssa Lisa Fattor, tel. 0471 414027.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).